

قصيدة عمارة اليماني في رثاء الدولة الفاطمية

بين التحليل الأدبي والرؤية التاريخية

An Elegy Poem by Eimara Yemeni lamenting the Fatimid State Between literary analysis and historical insight

أ.د/ أنس عطية الفقي*

anasatia@hotmail.com

ملخص

تكمن أهمية هذه الدراسة فيما يمكن أن يضيفه تحليل النص الأدبي إلى المعرفة الإنسانية من حقائق نابضة بروح الشاعر، فهي أشبه ما تكون باللوحة الأثرية أو النقش القديم الذي يحرص العلماء على اكتشاف مكنوناته وقراءة محتوياته، بيد أن النص الأدبي يزيد على ذلك بما نستطيع أن نتلمسه من خلاله من الجوانب النفسية والاجتماعية التي يزخر بها فن الشعر عبر الطاقات الدلالية والإيحائية لكلماته وعباراته وصوره، فلغة الشعر لغة مَحْمَلَة، لها أبعادها وتداعياتها التي يُفَضَّل أن تدرس في نطاق عصرها.

وتتمثل خصوصية هذه القصيدة في ثلاثة أمور:

أولاً: قلة المصادر التاريخية التي تتحدث بإنصاف عن الدولة الفاطمية صاحبة هذه القصيدة، والتي تعدُّ أول خلافة إسلامية اتخذت مصر عاصمة لها،

* أستاذ ورئيس قسم اللغة العربية - عميد المتطلبات الجامعية - جامعة مصر للعلوم والتكنولوجيا.

وقد اصطلح المؤرخون على تسميتها بـ"الدولة المصرية" لحرص خلفائها أنفسهم على تسمية دولتهم بهذا الاسم. والفاطميون هم مؤسسو القاهرة والجامع الأزهر، وعلى الرغم من اختلاف مذهبهم الديني (الشيوعي) عن مذهب المصريين (السنّي) فإنهم لم يكرهوا المصريين على اعتناق مذهبهم كما سيبيّن البحث، بل استطاعوا أن يكسبوا حب الشعب بما قدموه من إنجازات حضارية أرسوا دعائمها في مصر، ومع ذلك، فقد حاول صلاح الدين الأيوبي محو تاريخ هذه الدولة وآثارها لأسباب سياسية تعود في مجملها إلى مناصرته للخليفة العباسي في بغداد، ورغبته في تأسيس دولة جديدة في مصر والشام يحكمها هو وأسرته تحت مظلة الخلافة العباسية.

ثانيًا: أنها قيلت في رثاء دولة زائلة -هي الدولة الفاطمية- وقالها الشاعر في عهد دولة معادية -هي الدولة الأيوبية- حاولت أن تمحو مذهبها وآثارها، فالقصيدة هنا أقرب إلى الموضوعية من غيرها الذي قد ينظم مدحا في ظل دولة قائمة أو في ظل حاكم قائم.

ثالثًا: أن هذا الشاعر "عمارة اليمني" كان شاعرًا سنّيًا متعصبًا للسنة كما ذكرت المصادر، وصحيح أن هذه الدولة أكرمته غاية الكرم، ولم تفعل دولة بني أيوب معه مثلما فعلت، ولكن هذا لا يقوم دليلًا على أنه تجاوز حد الاعتدال في وصفه مآثرها. فالمعروف عن الشعراء المادحين المبالغين المجاملين أن شعرهم عند الرجاء يكون أقوى من شعرهم عند الوفاء. وعلى كل حال، فالرجل قد دفع حياته ثمنًا لهذا الوفاء؛ حيث شفق مع ثمانية من الأعيان في عصر صلاح الدين الأيوبي بدعوى أنه تأمر على إعادة الحكم للبيت الفاطمي.

وقد اقتضت طبيعة هذه الدراسة أن أمهد لها بمهاد تاريخي موجز، يوضح كيفية قدوم الشاعر إلى مصر، وكيف تبوأ مكاناً مرموقاً لدى الدولة الفاطمية ووزيرها طلائع بن رزيك، وكيف انتهى به الحال. ومدى الشهرة التي نالتها هذه القصيدة موضوع البحث كما ورد بالمصادر التاريخية التي أرخت لهذه المرحلة.

ثم أتناول بعد ذلك القصيدة كوثيقة أدبية تاريخية، نستنبط من خلالها ما اكتنّ في النص الأدبي من رؤى وحقائق تاريخية إنسانية، تسهم في دعم النص التاريخي أو توجيهه إلى أقرب ما يكون من الموضوعية، بعيداً عن المجاملات السياسية، كامتداح دولة قائمة، أو النيل من دولة منصرمة.

وهذا التحليل - وإن كان المضمون التاريخي ضمن مقاصده- قد انطلق من النص الأدبي، فوقف عند مستويات اللغة ودلالاتها المباشرة وغير المباشرة من صوت ومفردات وتراكيب وصور، ولكن جاء هذا كله في إطار التقسيم الفكري على ستة مشاهد حسب مقتضيات الصياغة الفنية للقصيدة. وهذا هو المنهج الذي سلكه البحث ليصل من خلاله إلى ما أراد الشاعر أن يوصله إلى الناس وفاء لهذه الدولة التي قلما وجدت منصفاً من المؤرخين يشهد لها بموضوعية بعيداً عن التعصب المذهبي الذي اشتد أواره في عهد الأيوبيين، والذي كان قد أذكاه خلفاء بني العباس قرابة ثلاثة قرون يتحنون الفرص لمحو هذه الخلافة الفاطمية التي سميت بـ "الدولة المصرية"^[1].

الكلمات المفتاحية: عمارة اليمنى - الدولة الفاطمية - الرؤية التاريخية - التحليل الأسلوبي - السنة والشيعه - رثاء الدول.

Abstract

The importance of this study lies in what the analysis of the literary text can add to human knowledge of facts inspired by a poet. It resembles an archaeological painting or an ancient inscription that scholars are keen to discover and read its hidden contents. However, the literary text increases our knowledge through which we can disclose its psychological and social aspects. The Art of Poetry abound in those aspects because of its semantic richness effects and suggestive power of words, phrases and imagery. The language of poetry is a loaded language, with its dimensions and implications that are preferred to be studied in the scope of its era.

The peculiarity of this poem is represented in three things:

First: The lack of historical sources that speak about the Fatimid State, which is the first Islamic Caliphate that made Egypt its capital. Historians have termed it the "Egyptian State" because its rulers themselves were keen to give their State that name. The Fatimids are the founders of Cairo and the Al-Azhar Mosque, and despite the difference between their religious doctrine (Shiite) and the doctrine of the Egyptians (Sunni), they did not coerce the Egyptians to embrace their doctrine, as the research will show. Rather, they could win the people's love through developing civilized achievements that they had laid their foundations in Egypt. So, Salah al-Din al-Ayyubi tried erasing the history of that state and its effects for political reasons, which were largely due to his support for the Abbasid Caliph in Baghdad, and

his desire to establish a new State in Egypt and the Levant to be ruled by him and his family under the umbrella of the Abbasid Caliphate.

Second: that poem was written in lamenting a fleeting State - the Fatimid - and the poet wrote during the era of a hostile State - the Ayyubid State - that tried erasing the Fatimid doctrine and its effects. So, the poem is more objective than any other poems, which praise an existing state or an existing ruler.

Third: This poet “Amara al-Yamani” was a fanatic Sunni poet as mentioned by the sources, and it is true that this State honored him greatly, while the State of Bani Ayyub did not do the same. However, this does not indicate that he exceeded the limit of moderation in describing its achievements. It is well-known of the flattering and exaggerating poets that their poetry of hope is stronger than their poetry of loyalty. Nevertheless, the poet sacrifices his life for loyalty. That poet was executed and some eight notables during the era of Salah al-Din al-Ayyubi, claiming that he had conspired to restore the power to the Fatimid house.

This study necessitated that I would introduce a historical brief that explains how the poet came to Egypt, how assumed a prominent position in the Fatimid State, favored by the minister Tala` bin Razik, and how his life ended. Moreover, this study discussed to what extent was this poem a well-known as stated by the historical sources that dated this era.

Then, I address the poem as a historical literary document, through which I deduce what was contained in the literary text of human historical visions and facts. All that contributed to supporting the historical text or direct it to the closest possible objectivity, away from political courtesies, such as praising an existing state, or defaming a faded one.

This analysis - even though the historical content is among its purposes - is based on the literary text and addresses only the levels of language and its direct and indirect connotations of sounds, vocabulary, syntax and imagery. All this addressed within the framework of the intellectual division of six scenes according to the requirements of the technical formulation of the poem. This is the approach through which the research determines what the poet wanted to say to the people as a loyal person to this state. This state has not been treated fairly by the historians who never describe it as an objective one, away from the sectarian fanaticism that was deepened during the era of the Ayyubids. This sectarian fanaticism was developed by the rulers of Bani al-Abbas for three centuries. Those rulers were seizing the opportunities to wipe out this Fatimid Caliphate, which has been called the "Egyptian State".²

Keywords: Eimara Yemeni - The Fatimid State - historical insight - Stylistic analysis - Sunni and Shia - lamenting states